

AYORAMA PUBLICATIONS

announces

THE THIRD IN ITS SERIES

*"Artist and Poet":*

# **Stones To Harvest**

*A Cycle of 47 Lyrical Poems  
written by HENRY BEISSEL*

*With 102 Pages of Woodcuts  
by DALE ALPEN-WHITESIDE*

*Printed in colour, by hand, by the artist  
on hand-made Japanese paper*

*Format: 21 1/2 x 30 cm*

*Published in a luxury edition of 50 copies,  
numbered 1 to 50, hand-sewn and in a hand-  
crafted portfolio, signed by the artist and the  
poet, and now available from:*

**Ayorama Publications**

P.O. Box 339

Alexandria, Ontario

Canada, K0C 1A0

Tel. (613) 527-2096

# Stones To Harvest

*A Stunning Book  
of Stark Lyricism  
Created in a Collaboration of  
Artist and Poet  
by*

DALE ALPEN-WHITESIDE  
and  
HENRY BEISSEL

*"The night is a black bull  
tethered to the morning-star  
just over the horizon."*

ANOTHER SPECIAL HAND-MADE  
LIMITED EDITION FROM AYORAMA

**Dale Alpen-Whiteside** is a Manitoba-born painter and sculptor who studied art in Vancouver, Ottawa and Montreal, and counts Jack Shadbolt, Bruno Bobak and Shoul Pin Laio among her teachers. Her work has been shown nationally and internationally in numerous one-woman shows as well as in group exhibitions. It is part of many private collections in Canada, the United States and Europe, including that of Pierre Elliot Trudeau. Dale has also taken several expeditions as photographer-artist which have taken her to Baffin Island and as far away as Nepal and Argentina. She currently works in the Printmaking Studio of the Fine Arts Department at John Abbot College in Montreal.

**Henry Beissel** is a poet, playwright, editor and translator who has published over 20 books. Among his best-known collections of poetry are the Canadian epic CANTOS NORTH, SEASON OF BLOOD, and his POEMS NEW AND SELECTED. As a playwright he has entertained audiences in many countries with such plays as GOYA, the classic INOOK AND THE SUN (which premiered in Stratford) and the recent IMPROVISATIONS FOR MR. X. His work has been translated into more than a dozen languages, including Arabic, Finnish, Hebrew and Chinese. He founded and edited the literary/political journal EDGE and teaches English literature and Creative Writing at Concordia University in Montreal.

**This collaboration** between artist and poet reflects not only their personal friendship but, more importantly, the fact that their work is rooted in the Glengarry-Russell area of Eastern Ontario where they both live and create. The last ice age left a moraine landscape there which has challenged many generations of Scottish settlers and immigrants from all corners of the world, and shaped their lives. It has also inspired both the poetry and the woodcuts of STONES TO HARVEST.

Please send me: ☐ 1 Copy of STONES TO HARVEST in the Special Edition (Limited to 50 Copies)

Name .....

Please Print

Address .....

(Street)

(City or Town)

(Province)

(Postal Code)

- ☐ I enclose a cheque or money order in the amount of \$400 (GST, postage and handling included)  
☐ I would also like to receive a copy of the special hand-set and hand-printed edition of Beissel/Lach CANTOS NORTH with six original and hand-signed lithographs. For which I enclose an additional \$100 (GST, postage, and handling included)  
☐ Please keep me informed about future Ayorama publications

**AYORAMA PUBLICATIONS:** P.O. Box 339, Alexandria, Ont., Canada, K0C 1A0 — Telephone (613) 527-2096

Previous Editions in the series  
"ARTIST AND POET":

# **Cantos North**

An Epic Poem in Twelve Cantos  
by HENRY BEISSEL

With Thirty-two Lithographs  
by FRIEDHELM LACH

*Sold out*  
A Special Edition, hand-set and hand-printed on  
hand-made paper, numbered and signed by the  
authors.

Large Format: 27 x 34 cm

A few copies of the hard-cover, linen-bound book  
containing the six original portfolios with six signed  
and numbered lithographs are still available.

---

# **Ammonite**

A poem  
by HENRY BEISSEL

With 29 hand-coloured prints  
by FRIEDHELM LACH

*Sold out*  
Limited Edition, printed on velin arches paper,  
numbered and signed, and bound by hand in  
linen hard-cover.

Format: 15 x 26 cm

(SOLD OUT)